Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 128 (2002)
Heft: 42: Niedrigenergiebau

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

NAKAL

Die intelligente Nachkalkulation für Architekten und Ingenieure

NAKAL die Branchenlösung für marktgerechte Vorkalkulation, Aufwand- und Mitarbeiterstundenkontrolle, Controlling, nachvollziebare Aufwandnachweise, etc.

Sie und wir wissen - Zeit ist Geld !

Sie profitieren vom Praxiswissen, das seit 1977 in dieses Programm einfliesst.

Überzeugen Sie sich selbst - laden Sie noch heute kostenlos die Demoversion auf Ihren PC und prüfen Sie **NAKAL**. Während den ersten 6 Monaten gewähren wir Ihnen ein kostenloses Rückgaberecht.

www.mri.ch/nakal

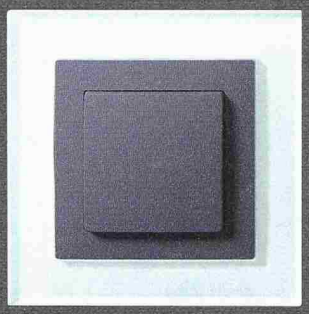
MARCEL RIEBEN INGENIEURE AG
Funkstrasse 96 CH 3084 Wabern
Tel. +41 31 960 27 27 Fax +41 31 960 27 20
www.mri.ch mri@mri.ch

reddot

LevySidus Schalter- und Steckdosensortiment ausgezeichnet mit dem internationalen Designpreis red dot 2002

LEVYsidus™

See me. Feel me. Try me.



LevySidus Glas/Softtouch

- 22 Farb-/Materialkombinationen in Kunststoff, echtem Edelstahl, Glas und Granit
- Zusätzlich mit «Softtouch», dem speziellen Tastgefühl
- Vollsortiment mit dem legendären Levy-Schaltmechanismus
- Kompatibel mit den Fabrikaten Gira, R&M, ITplus, BKS, Gets, Ditec

Bestellen Sie das **Musterböxli** (gratis) mit dem Originalschalter: **elektro@levyfils.ch**

creative electronic concepts Levy Fils AG, Lothringerstrasse 165
CH-4013 Basel, Telefon 061 386 11 32, Fax 061 386 11 69
www.levyfils.ch, elektro@levyfils.ch

Der Blickfang

Attraktiv, auffallend! Darstellungen von Hand gestaltet in Bleistift, Tusche, Mischtechnik oder Gouache. Perspektiven und Illustrationen als Ergänzung zu den stereotypen CAD-Plänen bei Wettbewerben, für Präsentationen, für Kartenvorlagen und vieles mehr.

Uli Colombi Tel. 033 222 43 22 Fax 033 222 80 41
E-Mail: ucolombi@bluewin.ch

VITRUVIUS®

Das Immobilienanalyse-, Planungs- und Managementinstrument der neuen Generation

- Bewertungen / **Schätzungen** / Entwicklungsszenarien
- Gebäudediagnosen / **Kostenplanungen** / -steuerungen
- Energie- und Ökobilanzierung (**Energienachweis sia 380/1**)
- Bauteilorientierte und funktionale Ausschreibung
- Objektinventarisierung / Energiebuchhaltungen
- Immobilien- / Portfeuilleanalysen

HOLLIGER Consult GmbH *Bau-, Energie- & Umwelttechnologie*
Dorfstrasse 4, CH - 3272 Epsach, Tel: 032 396.44.04, Fax: 032 396.44.05
info@holliger-consult-gmbh.ch www.Bauteilkatalog.ch

EIN WIRKSAMER SCHUTZ VOR RADON:

DICHT MACHEN!

Das radioaktive Gas Radon kommt natürlich im Boden vor. Durch undichte Stellen in erdberührten Bauteilen kann es ins Haus und in die Atemluft gelangen – und zum Gesundheitsrisiko werden. Wir informieren und beraten Sie bei Messungen, Sanierungen und Neubauten im Zusammenhang mit Radon.

Bundesamt für Gesundheit

Bundesamt für Gesundheit | Abteilung Strahlenschutz | Fachstelle Radon und Abfälle | 3003 Bern
Tel. 031 324 68 80 | Fax 031 322 83 83 | radon@bag.admin.ch | www.ch-radon.ch

BESTELLUNG

- ☐ **Informationsbroschüre «Radon» (kostenlos)**
- ☐ **Informationsbroschüre «Radon beim Liegenschaftshandel» (kostenlos)**
- ☐ **Radonhandbuch für Baufachleute, Fr. 21.–**

Das Radonhandbuch ist auch kostenlos als Download unter www.ch-radon.ch verfügbar.

Name _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

TE

Welcher

versierte **CAD-Hochbauzeichner (ARCHI-CAD)** hilft uns möglichst sofort bei Baueingabe- und Ausführungsplänen?

Teilzeitstelle in freier Mitarbeit wäre erwünscht.

Offerten bitte an Chiffre K88702B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Wir suchen per sofort zur Verstärkung unseres Teams in Schwyz oder Zürich

Entwurfsarchitekt/in (dipl. Arch. ETH)

für die Bearbeitung anspruchsvoller Bauvorhaben und Wettbewerbe.
Wir suchen eine motivierte Ergänzung, welche über sehr gute konzeptionelle und darstellerische Fähigkeiten verfügt. Umfassende Kenntnisse auf CAD und in Bildbearbeitung sind Voraussetzung. Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugnissen und Referenzen richten Sie an:

BSS ARCHITEKTEN, z.H. Frau Karin Locher, Hirschistrasse 15, 6430 Schwyz

Baumanagement-Unternehmen in Zürich-Oerlikon mit Aufgaben in den Bereichen **Projektmanagement, Bauherrenberatung/Bauherrenvertretung** sowie **Gesamtleitung** sucht eine initiative, zwischen 35 und 40 Jahre alte Persönlichkeit mit solider Basiskenntnis in der Baubranche, unternehmerischer Denkweise und Durchsetzungsvermögen als

PROJEKTLEITER BAUMANAGEMENT

Sie stellen den Projektierungsarbeiten die Marktanforderungen gegenüber und setzen als Generalist diese Anliegen sowohl mit den Kunden als auch mit den Planern und Behörden um. Sie erarbeiten Wirtschaftlichkeitsberechnungen, formulieren die Projektvorgaben und leiten das Projektteam.
Wir erwarten eine fundierte technische Ausbildung (ETH/HTL), idealerweise ergänzt mit einer betriebswirtschaftlichen Ausbildung und Erfahrung in der Führung von Projekten.
Wir bieten Ihnen ein anspruchsvolles und vielseitiges Aufgabenspektrum, einen grossen Freiraum für Eigeninitiative sowie die Möglichkeit, Ihr Fachwissen praxisbezogen anzuwenden und zu erweitern.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an: Kummer Baumanagement GmbH, Tramstrasse 85, 8050 Zürich, info@kummerbm.ch

All'interno della FFS SA il settore aziendale Management degli impianti svolge la funzione di committente e ha il compito di adattare la rete ferroviaria alle attuali esigenze e di assicurare la qualità richiesta.

Per il nostro Team a Bellinzona cerchiamo due

Ingegneri del genio civile SPF/SUP/STS

Il suo lavoro: quale capo progetto è responsabile per la gestione e la realizzazione di progetti ferroviari o nel settore

- del genio civile (direzione di progetti nel campo della costruzione di pareti antirumore e di nuove costruzioni, di progetti di manutenzione e di rinnovo di opere del genio civile esistenti)

oppure nel settore

- delle costruzioni portanti (ponti, sottopassaggi e soprapassaggi, costruzioni di sostegno).

Dirigerà i lavori dal concetto al collaudo e sarà responsabile per la qualità, i costi, le scadenze e la sicurezza dei cantieri nel suo settore. Oltre ai compiti veri e propri di progettazione e di direzione generale dei lavori, il suo futuro campo d'attività comprende anche lo svolgimento di sopralluoghi nonché di trattative con partner interni ed esterni.

Il suo profilo: quale ingegnere del genio civile SPF/SUP/STS con esperienza professionale e conoscenze nella gestione di progetti è dotato di creatività, di capacità di comunicare, di spirito di gruppo, di senso per la responsabilità e di buone conoscenze d'informatica. Lingua materna italiana con ottime conoscenze del tedesco, eventualmente viceversa.

Offriamo un ambiente di lavoro multiforme e dinamico in un Team motivato e un sistema salariale moderno, con buone prestazioni sociali e un orario di lavoro flessibile.

Abbiamo destato il suo interesse? Altre informazioni le darà volentieri Gian-Piero Pampuri, responsabile per gli impianti ferroviari, telefono (0512) 27 63 62, E-Mail: gian-piero.pampuri@ffs.ch. Attendiamo con piacere la sua documentazione di candidatura completa. FFS SA, Infrastruttura Personale, Signor Konrad Waser, Zentralstrasse 1, 6002 Lucerna. Ref: 2470

I nostri jobs e le nostre offerte sotto: **www.ffs.ch**

SBB CFF FFS

Ihr zukünftiger Arbeitsplatz bei

BSB + Partner
Ingenieure und Planer

Überzeugende Lösungen für komplexe Kundenwünsche

BSB + Partner, Ingenieure und Planer, ist eines der führenden Planungs- und Ingenieurunternehmen für interdisziplinäre, kundenorientierte Lösungen. Das vielseitige Tätigkeitsgebiet umfasst Hoch- und Tiefbau, Vermessung, Umwelt- und Raumplanung, Geoinformatik und Projektmanagement. Das Unternehmen ist mit rund 100 Mitarbeitenden und mehreren Filialen in den Kantonen Solothurn und Bern bestens im Markt platziert.

Für die Niederlassung in Biberist suchen wir initiative und vielseitig interessierte

Dipl. BauingenieurInnen ETH/HTL für die Bereiche

- **Projektmanagement und Controlling**
- **Tiefbau, Verkehrsplanung und Siedlungswasserbau**

Was bringen Sie mit?
Sie sind kommunikativ, teamfähig und haben grosses Interesse an der Entwicklung von innovativen Bauten.
Die Aufgaben und anspruchsvollen Anforderungen unserer Kunden erfüllen Sie motiviert.

Was ist Ihr nächster Schritt?
Wenn Sie interessiert sind in unserem Team einen persönlichen Beitrag zu leisten, rufen Sie uns an.
Alexander Kohli, Direktwahl 032 671 22 62 gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

BSB + Partner, Ingenieure und Planer
Leutholdstrasse 4, 4562 Biberist
alexander.kohli@bsb-partner.ch, www.bsb-partner.ch

W A L K E R A R C H I T E K T E N A G
NEUMARKT 2 5200 BRUGG TEL 056 460 72 60 FAX 056 460 72 50 INFO@WALKER.CH WWW.WALKER.CH

Für das Zeichnen von Baueingabe-, Ausführungs- und Detailplänen von anspruchsvollen privaten und öffentlichen Bauten suchen wir, für ein Arbeitspensum von 60 – 100%, per 1. November 02 oder nach Vereinbarung

Hochbauzeichner/in und Dipl. Architekt/in FH

Anforderungsprofil:
- kommunikativ, teamfähig, initiativ und selbstständig
- CAD und EDV - Kenntnisse

Es erwartet Sie ein junges Team mit angenehmem Arbeitsklima und moderner Infrastruktur. Auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen freuen wir uns.
Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Steinegger gerne zur Verfügung (056 460 72 60).

Kompetenz:

3'300 Planungsbüros mit Mitgliedern des SIA schaffen mustergültige Lösungen für Bau, Technik, Industrie und Umwelt.

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Selnaustrasse 16 CH 8039 Zürich www.sia.ch

ZM
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
CH-1860 AIGLE

Notre entreprise a une place de leader dans la construction de charpentes métalliques et des ouvrages d'art. Pour renforcer notre équipe de spécialistes, nous recherchons

UN INGENIEUR CIVIL EPF/ETS

avec connaissance en soudage, EWE ou similaire.

Vous maîtrisez les calculs statiques de structures et vous avez acquis une expérience dans le domaine de la construction métallique.
Vous êtes motivé et souhaitez participer à des réalisations d'envergure.
Comme atout, vous avez de bonnes connaissances en allemand.

Si votre profil correspond à ce poste, vous êtes alors la personne que nous recherchons et que nous nous réjouissons de rencontrer.

Veuillez envoyer votre dossier de candidature à :
Zwahlen & Mayr SA, case postale 17, 1860 Aigle
à l'attention de M. Ryser, tél. 024 468 46 46

AlpTransit Gotthard San Gottardo

Wir bauen die Zukunft

Die AlpTransit Gotthard AG ist mit der Projektierung und dem Bau der NEAT am Gotthard beauftragt (Gotthard-, Ceneri- und Zimmerberg-Basistunnel).
Weitere Informationen finden Sie unter **www.alptransit.ch**.

Die Abschnittsleitung Gotthard-Süd in **Bellinzona** sucht für den Teilabschnitt **Nodo di Camorino** eine/n

Bauingenieur/in ETH/FH
als stellvertetende/r Projektleiter/in

Die Projektleitung ist verantwortlich für die übergeordnete Führung der Planung und Projektierung sowie der Ausschreibung und Ausführung der Bauarbeiten im Teilabschnitt Nodo di Camorino. Sie begleitet die Projektierung und führt die örtliche Bauleitung. Sie ist für die kosten-, termin- und qualitätsgerechte Projektierung und Ausführung der Bauwerke verantwortlich. Sie pflegt Kontakte mit kantonalen und kommunalen Behörden.

Ihr Profil

Sie haben ein abgeschlossenes Bauingenieur-Studium ETH/FH/HTL und besitzen gute Fachkenntnisse und Führungserfahrung im Grosstiefbau und/oder Untertagbau. Unternehmerisches Handeln, Vertragsumsetzung, Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Zuverlässigkeit gehören zu Ihren Stärken. Sie verfügen über hohe Sozialkompetenz und Verhandlungsgeschick, sind zielorientiert, kostenbewusst, initiativ und gewohnt selbständig und effizient zu arbeiten. Gute EDV-Anwenderkenntnisse, sprachliche Gewandtheit sowie italienische Muttersprache und sehr gute Deutschkenntnisse sind erforderlich.

Wir bieten

Eine abwechslungsreiche und herausfordernde Tätigkeit in einem motivierten Team. Attraktive Anstellungsbedingungen und einen modern eingerichteten Arbeitsplatz. Wir unterstützen gezielte Weiterbildung.

AlpTransit Gotthard AG
Corinne Emmenegger
Leiterin Personal
Zentralstrasse 5
CH-6003 Luzern

Möchten Sie am Bau der Zukunft mitwirken? Renzo Ghiggia, Abschnittsleiter, Tel. 091 825 00 62, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Der Geschäftsbereich Anlagen-Management der Division Infrastruktur der SBB AG plant und baut das moderne und zukunftsweisende Bahnsystem der Schweiz.
Zur Verstärkung unseres motivierten Teams in der Anlagen-Management Filiale in Olten suchen wir Sie als

Projektleiter/in Architektur

Ihre Hauptaufgaben: Als Mitarbeiter/in des Bereichs Architektur sind Sie zuständig für das Bauprozess-Management von publikumsorientierten Anlagen und unterschiedlichsten Hochbauten im Umfeld der Bahninfrastruktur. Die Entwicklung und Umsetzung von Konzepten mit städtebaulichen und architektonischen Aufgabenstellungen gehören zu Ihrer Tätigkeit. Mit Ihrer kompetenten Beratung und Unterstützung bei der Gestaltung von Bauten und Ingenieurwerken prägen Sie das Erscheinungsbild der Bahn entscheidend mit. Die Projektierung und Ausführung der komplexen Projekte erfolgt mit externen Partnern. Im Auftrag unserer internen Kunden übernehmen Sie die Verantwortung für Kosten, Termine und Qualität, koordinieren die beteiligten Nutzer und sorgen für einen reibungslosen Genehmigungsablauf.

Ihr Profil: Sie verfügen über ein abgeschlossenes Architekturstudium ETH oder FH oder eine gleichwertige Ausbildung. Sie sind in der Lage, multidisziplinäre Planungsaufgaben, anspruchsvolle Bau- und Ausführungsprojekte technisch, administrativ und gestalterisch zielgerichtet zu führen. Hohe Kundenorientierung und Kommunikationsfähigkeit, Eigeninitiative und Belastbarkeit sind der Schlüssel zu Ihrem Erfolg.

Möchten Sie mehr über diese interessante Stelle erfahren? Frau Doris Barnert, Leiterin Zugang zur Bahn, Tel 051 229 63 46, E-Mail: doris.barnert@sbb.ch, gibt Ihnen gerne weitere Informationen über das vielseitige Aufgabengebiet dieser Stelle.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an: SBB AG, Infrastruktur Personal, Edgar Broch, Tannwaldstrasse 2, 4601 Olten.

Unsere Stellen und Angebote im Internet:
www.sbb.ch

SBB CFF FFS

STELLENGESUCHE

Freie Bauleitungskapazität... Freie Bauleitungskapazität...
Erfahrener Bauleiter mit Fachhochschulabschluss sucht interessante Aufgaben im Infrastrukturbau und/oder konstruktiven Ingenieurbau im Grossraum Zürich. Einsatz ab sofort möglich. Chiffre K88224B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

Dipl. Bauingenieur HTL mit 10 J. Erfahrung sowie internationalen Referenzen im Bereich Hochbau, Brückenbau und Spezialtiefbau sucht Anstellung als freier Mitarbeiter.
Chiffre: K88671B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

DIVERSES

ArchiCAD 8,0 1. Lizenz zu verkaufen
statt Fr. 12100.– nur Fr. 8500.– / exkl. MwSt.
B. Hablützel, Tel. 01 420 17 30

Freie Kapazität

Selbständiger Bau- und Wirtschaftsingenieur HTL/PHW mit Büro hat noch freie Kapazität für:

- Statische Berechnungen für Neu- und Umbauten
- Devisierung / Bauleitung
- Mitarbeit bei Zustandserfassungen
- Unterstützung bei Ihrem QM-System

Ihrer Kontaktaufnahme über Chiffre K88697B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen oder bauingenieur@bluemail.ch sehe ich mit Interesse entgegen.
Bevorzugter Wirkungskreis: Kanton Zürich und angrenzende Bezirke.

Bauleiter

mit grosser Erfahrung in allen Bereichen des Tiefbaus hat ab anfangs 2003 wieder freie Kapazität. Möglich ist die Mitarbeit oder selbständige Übernahme eines grösseren Projektes, eventuell Aushilfe bei Engpässen in allen Bereichen.

Über eine Kontaktaufnahme von Ingenieurunternehmungen oder Bauherrschaften der öffentlichen Hand, wenn möglich aus der Region Zürich, würde ich mich sehr freuen.

Stephan Grolimund
Bauleitungen

CH-8154 Oberglatt
Chrummwisstrasse 7
Tel. 01 850 69 90
Fax 01 850 69 91
Mobil 079 221 26 29
stephan.grolimund@mails.ch

Baudepartement ZUG Stadt

Studienauftrag Geviert Kolinplatz

Aufgabe
Im Geviert Kolinplatz in der Altstadt von Zug besitzt die Stadt sechs Grundstücke mit älteren, schützenswerten bzw. geschützten Gebäuden, welche teils für verwaltungsinterne Zwecke genutzt (u.a: Stadthaus) und teils als Wohn- oder Ladenräume an Private vermietet werden. Im November 1999 ist das als Wohngebäude genutzte Haus Kolinplatz 21 abgebrannt. Es soll möglichst rasch ersetzt werden.
Die räumlich-betrieblichen Bedürfnisse der Stadtverwaltung Zug haben sich in den letzten Jahren wesentlich verändert. Umstrukturierungen und Reorganisation sowie erhöhte Sicherheitsansprüche führen zu neuen Anforderungen an die Büroraumplanung.
Im Rahmen eines Studienauftrages sollen sowohl der Neubau an Stelle des abgebrannten Hauses als auch die Neuverteilung und -Erweiterung der Büroräume über alle städtischen Liegenschaften Kolinplatz untersucht werden.

Ausschreibende Stelle
Baudepartement Stadt Zug, St.-Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug

Verfahren
Der Studienauftrag wird als selektives Verfahren in zwei Stufen durchgeführt. In der 1. Stufe, Präqualifikation, können sich Fachteams, bzw. Fachpersonen anonym mit Konzeptideen bewerben. Insgesamt werden vier bis sechs Fachpersonen bzw. Fachteams für die Bearbeitung der 2. Stufe ausgewählt und zur Bearbeitung des Studienauftrages eingeladen. Programm, Anforderungen und Rahmenbedingung werden für die 2. Stufe erweitert und präzisiert.

Zielgruppe
Es werden Bewerbungen aus den Fachbereichen Architektur/Städtebau erwartet. Die Bildung von Fachteams mit Ergänzungen aus den Fachbereichen Ingenieurwesen, Denkmalpflege und Ökologie/ Biologie wird empfohlen. Die TeilnehmerInnen müssen Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens haben.

Beurteilungsgremium
extern: Hans Cometti, Reto Pfenninger, Arthur Rüegg
Stadt Zug: Christoph Luchsinger (Stadtpräsident, Vorsitz), Josef Pfulg, Pietro Ugolini, Regula Kaiser

Preissumme
Die 1. Stufe, Präqualifikation, wird nicht entschädigt. Für die 2. Stufe stehen für fixe Entschädigungen und Preise insgesamt Fr. 90000.– (inkl. MwSt.) zur Verfügung. Jedes der vier bis sechs Teams erhält eine feste Entschädigung von Fr. 10000.– (inkl. MwSt.).

Programm
Das Programm kann ab 21. Oktober 2002 entweder unter www.stadtzug.ch/news oder schriftlich bei der ausschreibenden Stelle unter dem Kennwort «Geviert Kolinplatz» mit der Beilage eines rückadressierten Briefumschlages C4 bestellt oder direkt abgeholt werden.

Anmeldung Präqualifikation
Bis 15. November 2002 bei der ausschreibenden Stelle (Datum des Poststempels). Der Versand der Arbeitsunterlagen (CD-ROM) erfolgt unmittelbar nach der Anmeldung.

Einreichung Präqualifikationsunterlagen
Die Bewerbungen müssen bis spätestens am 24. Januar 2003, 16.00 Uhr, am Eingabeort eintreffen.

Verfahrenssprache
Die Verfahrenssprache ist deutsch.

Rechtsmittelbelehrung
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und so weit wie möglich beizufügen.

Zug, den 14. Oktober 2002 Baudepartement Stadt Zug

Gemeinde Stetten
5608 Stetten

Studienauftrag

Erweiterung Schulanlage Egg

Die Gemeinde Stetten veranstaltet einen Studienauftrag mit vorangehender Skizzenqualifikation zur Erlangung von Vorschlägen für die Erweiterung der Schulanlage Egg um rund 950 m2 Nutzfläche.

Verfahren
Der Studienauftrag wird als selektives Verfahren gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. B der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen sowie Art. 7 des Submissionsdekrets des Kantons Aargau, in Anlehnung an SIA-Norm 142, Anhang Studienauftrag, durchgeführt. Die erste Stufe beinhaltet eine anonyme Skizzenqualifikation, woraus das Beurteilungsgremium 3 bis 4 Generalplanungsteams für die zweite Stufe, den Studienauftrag, auswählt. Die Anonymität der Teilnehmenden bleibt während des ganzen Verfahrens gewahrt.

Teilnahmeberechtigung
Teilnahmeberechtigt für die erste Stufe sind interdisziplinäre Generalplanungsteams, bestehend aus Fachleuten der Bereiche Architektur (Gesamtverantwortung), Bauingenieur, Elektroingenieur, HLKK- und Sanitäringenieur; mit Wohn- und Geschäftssitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt. Mehrfachbewerbungen von FachplanerInnen sind in der ersten Stufe möglich. Weitere Bedingungen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen. Teilnahmeberechtigt für die zweite Stufe sind die ausgewählten VerfasserInnen der Skizzenqualifikation.

Bezug der Ausschreibungsunterlagen
Ab dem 15. Oktober 2002 können die Ausschreibungsunterlagen unter www.metron.ch/aktuelles/index_d.html heruntergeladen werden.

Einreichung der Präqualifikationsunterlagen
Die Präqualifikationsunterlagen müssen, unter Wahrung der Anonymität, bis spätestens am Freitag, 6. Dezember 2002, 16.00 Uhr, bei der Metron AG, Stahlrain 2, Postfach 253, 5201 Brugg, eintreffen (das Datum des Poststempels ist nicht massgebend).

Termine Studienauftrag

Start des Studienauftrages	23. Januar 2003
Abgabe der Studienaufträge	11. April 2003 (Projekte)
	22. April 2003 (Modelle)

Rechtsmittelbelehrung
Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, 5000 Aarau, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Beschwerden haben eine Begründung und einen Antrag zu enthalten.

Gemeinde Stetten

Stetten, 14. Oktober 2002

Eidgenössische Linthverwaltung

Bezeichnung und Adresse des Auftraggebers	Eidgenössische Linthkommission c/o Eidg. Linthverwaltung Tellstrasse 1 CH-8853 Lachen
Objekt	**Hochwasserschutz Linth 2000** **Planerleistungen Projektphase 4** **Stufe 1: Präqualifikation**
Gegenstand und Umfang der Leistung	Hochwasserschutzprojekt über die Anlagen der Linthwerks basierend auf dem vorliegenden Hochwasserschutzkonzept Linth 2000 mit folgenden Planerleistungen für die Projektphase 4: - Vorprojekt, Bauprojekt und Auflageprojekt - Umweltverträglichkeitsbericht (UVB)
Verfahrensart	**Selektives Submissionsverfahren nach GATT/WTO** in 2 Stufen - Stufe 1: Präqualifikation - Stufe 2: Angebot
Sprache des Verfahrens	Deutsch
Ausführungstermine	Beginn Projektierung: Mitte April 2003 Abgabe Auflageprojekt/UVB: Ende September 2004
Eignungskriterien	Bestandteil der Ausschreibungsunterlagen
Zuschlagskriterien	Bestandteil der Ausschreibungsunterlagen
Begehung	keine
Adresse und Frist für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen	Schriftlich mit dem Vermerk «Hochwasserschutz Linth 2000 – Präqualifikation» bei Eidg. Linthverwaltung Tellstrasse 1 CH-8853 Lachen **Bezug: ab Freitag, 11. Oktober 2002** Allfällige Fragen sind schriftlich bis spätestens 24. Oktober 2002 (eintreffend) an die Eingabeadresse zu richten.
Eingabe Angebot	Eidg. Linthverwaltung Tellstrasse 1 CH-8853 Lachen Stichwort: «Hochwasserschutz Linth 2000 / Präqualifikation» **Eingabetermin: Freitag, 22. November 2002** (A-Post, Datum Poststempel einer CH-Poststelle)
Zeitpunkt der Offertöffnung	Dienstag, 26. November 2002 (nicht öffentlich)
Hinweis	Massgebend für die Termine ist die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB)
Resumé en français	
Ajudicateur:	Eidgenössische Linthkommission c/o Eidg. Linthverwaltung Tellstrasse 1 CH-8853 Lachen
Typ de procédure:	Sélective
La procédure d'ajudication se fait en:	Allemand
Objet:	Hochwasserschutz Linth 2000 Elaborer le projet phase 4 (à partir de la conception pour la protection contre les crues Linth 2000)
Inscription:	Du 11 octobre au 22 novembre 2002 par écrit.
Délai pour le dépôt de la demande de participation:	Vendredi, 22 novembre, au plus tard (date d'oblitération, A-prioritaire, bureau postal CH) à l'adresse suivante: Eidgenössische Linthverwaltung Tellstrasse 1 CH-8853 Lachen
Remarque:	«Hochwasserschutz Linth 2000 / Präqualifikation» (sur l'enveloppe retour)
Rechtsmittelbelehrung	Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
Ort und Datum	Lachen, 4. Oktober 2002
Auftraggeber	Eidg. Linthverwaltung

meilen
Leben am Zürichsee

Politische Gemeinde Meilen

Ausschreibung Studienauftrag Bushof Meilen

Ausschreibende Stelle:
Gemeinde Meilen, vertreten durch die Bauabteilung der Gemeinde Meilen, in Zusammenarbeit mit den Schweizerischen Bundesbahnen und den Verkehrsbetrieben Zürichsee und Oberland.

Gegenstand und Umfang der Aufgabe:
Durch das in den letzten Jahren stark angestiegene Busangebot mussten auf dem Bahnhofplatz immer mehr Bushaltestellen untergebracht werden. Dies führte zu unbefriedigenden Verhältnissen für alle Verkehrsteilnehmer. Mit einem neuen, zukunftsgerichteten Bushof auf dem Güterschuppenareal der SBB soll die Situation für den Busbetrieb und alle übrigen Verkehrsteilnehmer verbessert werden.

Verfahren:
Studienauftrag im selektiven Verfahren gemäss §10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich und Anhang zur SIA-Norm 142/1988. Die Sprache des Verfahrens ist deutsch.

Bezug des Aufgabenbeschriebes:
Der Aufgabenbeschrieb kann unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4 bei der Gemeindeverwaltung Meilen, Bauabteilung, Postfach, 8706 Meilen, schriftlich bestellt werden.

Präqualifikation:
Fachleute, welche am Ideenwettbewerb teilnehmen möchten, reichen ihre Bewerbung bis spätestens am, 15. November 2002, 16.00 an die Gemeindeverwaltung Meilen, Bauabteilung, Postfach, 8706 Meilen ein. Dabei sind interdisziplinär arbeitende Teams zu bilden, welche die Fachbereiche Städtebau und Architektur, Verkehr sowie Freiraumgestaltung abzudecken vermögen. Erwartet werden Angaben über das Team und über Erfahrungen in vergleichbaren Aufgaben. Die Bewerbung soll zwei A3-Seiten umfassen.

Auswahl der Teilnehmenden:
Das Beurteilungsgremium wird aus den eingegangenen Bewerbungen aufgrund der Leistungsfähigkeit des Teams und der Qualität geplanter oder ausgeführter vergleichbarer Projekte 7 Teams auswählen und zur Teilnahme einladen. Im Interesse der Förderung junger Fachleute kann das Beurteilungsgremium 2 Teams mit wenig Erfahrung einladen.

Entschädigung und Preise:
Allen am Studienauftrag teilnehmenden Teams wird für eine vollständige Arbeit eine feste Entschädigung von Fr. 10000.– inklusive Mehrwertsteuer ausgerichtet. Für Preise und Ankäufe stehen dem Beurteilungsgremium Fr. 30000.– inklusive Mehrwertsteuer zur Verfügung.

Beurteilungsgremium:
Jürg Herter, Ressortvorsteher Hochbau, Vorsitz; Armin Hauser Ressortvorsteher Tiefbau; Peter Jenny, Ressortvorsteher Landschaft, Kommission für öffentlichen Verkehr; Prof. Roland Raderschall, Baukollegium der Gemeinde Meilen, Landschaftsarchitekt; Martin Spühler, Baukollegium der Gemeinde Meilen, Architekt; Niklaus Keller, Schweizerische Bundesbahnen, Immobilien-Bewirtschafter; Alwin Suter, Ortsplaner; Heinz Schmid, Verkehrsplaner.

Termine:

Bezug des Aufgabenbeschriebes	ab 14.10.02
Eingabe Bewerbung	15. Nov. 02, 16.00
Auswahl der Teilnehmenden	Ende Nov. 02
Abgabe Studienauftrag	14. März 03, 16.00
Beurteilung	Mitte April 03
Öffentliche Präsentation	Mitte Mai 03

Rechtsmittel:
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

KNELLWOLF

Kennen Sie Ihr Potenzial und Ihre beruflichen Möglichkeiten?

Karriereplanung / Laufbahnberatung für Ingenieure und Architekten

KNELLWOLF Unternehmensberatung und Erfolgsmanagement
8057 Zürich, Schaffhauserstr. 272
Tel. 01 311 41 60 Fax. 01 311 41 69
E-Mail: info@knellwolf.com

Netzwerk:

Der SIA fördert die interdisziplinäre Zusammenarbeit und sichert als massgebliche Berufsorganisation die Kontakte zu Behörden, zur Wirtschaft und zur Öffentlichkeit.

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Selnaustrasse 16 CH 8039 Zürich
www.sia.ch

MITGLIED DER ZÜRCHER FACHHOCHSCHULE

HOCHSCHULE FÜR TECHNIK ZÜRICH

Berufsbegleitende, vierjährige Ausbildung zum / zur

Dipl. Architekt/in FH

Hochschule für Technik Zürich
Lagerstrasse 45, Postfach 3177
8021 Zürich
Telefon 01 298 25 22
Telefax 01 298 25 30
rektorat-t@hsz-t.ch

Weitere Informationen:
www.hsz-t.ch

Vorschau Heft 43, 25. Oktober 2002

Jia Beisi — **Hongkong braucht keine Architektur**

Alison Cook, John Hyslop — **Hongkongs Hinterland**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

Tracés
Rue de Bassenges 4
1024 Ecublens
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

Tracés 20
Pays-bas grands projets